

# Ossiacher

Dezember 2012 | Nr. 9

## Mitteilungsblatt



Frohe Weihnachten,  
viel Glück, Gesundheit  
und Erfolg im Jahr 2013

*Die beste Therapie ist  
Freundschaft und Liebe.*



100-Jahr-Feier  
Gemeinde Ossiach



Vereinsmeisterschaft EVO im Oktober 2012



CS-Eröffnung 2012



Prima la musica 2012



Schlüsselübergabe Heimat-Neubau



Pensionistenausflug Chiemsee



CS-Eröffnung, Kinder Volksschule



## Geschätzte Ossiacherinnen und Ossiacher! Liebe Jugend!

Mit dem feierlichen Pontifikalamt in unserer Stiftskirche am 18. November d. J., welches von Dr. Gerda Fröhlich initiiert worden ist, hat unser Jubiläumsjahr ein würdevolles Ende erfahren. Auch aus Sicht der Gemeinde Ossiach darf auf ein recht erfolgreiches Jahr zurückgeblickt werden. Den Auftakt zum Jubiläumsjahr „100 Jahre Gemeinde Ossiach“ bildete die Festsitzung des Ossiacher Gemeinderates am 15. Juni d. J. im vollen Alban Berg Konzertsaal mit einem umfangreichen, interessanten Rahmenprogramm, welches von unseren Vereinen, den „Ossiach Kids“ und unseren Volksschulkindern mit größtem Engagement gestaltet wurde. Im Rahmen dieser Festsitzung wurde vom Direktor des Landesarchives Kärnten Dr. Wilhelm Wadl die anlässlich des Gemeindejubiläums herausgegebene erste Ossiacher Gemeinde-Chronik präsentiert, welche bei Einheimischen und Gästen gleichermaßen großen Anklang gefunden hat. Besonders freut es mich, dass der Carinthische Sommer sein Serenadenkonzert am 30. Juli d. J. dem 100-Jahr-Jubiläum der Gemeinde gewidmet hat. Dies beweist einmal mehr die Verbundenheit des Festivals mit Ossiach.

Mit dem Baubeginn des neuen Tourismus- und Bürgerservicezentrums wurde ein unumkehrbares Bekenntnis zu einer zukunftsorientierten touristischen Entwicklung Ossiachs vollzogen. Die Gemeinde Ossiach als Tourismusort muss mehr noch als in der Vergangenheit darauf achten, dass der Gast eine zeitgemäße und intakte Infrastruktur vorfindet. Dem allmählich Gestalt annehmenden Bau wird kein einziger Parkplatz geopfert werden. Der häufig in der Vergangenheit diskutierte Forderung, den Ortskern bei Erhaltung des gesamten derzeitigen Parkplatzangebotes neu gestalten zu wollen, ist damit wohl Rechnung getragen worden. Für die entsprechende Neugestaltung des Zentrums werden vom Land Kärnten für „Ortskernentwicklungsprojekt mit Bürgerbeteiligungen“ Sondermittel bereitgestellt, welche von der Gemeinde auch bereits beantragt worden sind.

Ein wichtiges Bauvorhaben, der neue „Meine Heimat“-Wohnblock in Rappitsch, konnte seiner Bestimmung übergeben und die Sanierung des Sandgrubenweges nach Jahren der Diskussionen abgeschlossen werden.

Das gesellschaftliche Leben im Ort hat sich im vergangenen Jahr außerordentlich positiv entwickelt, was große Zuversicht gibt, dass bereits verloren geglaubte Traditionsveranstaltungen wieder belebt werden können. Der Ossiacher Kirchtag der neu formierten Burschenschaft unter Zechmeister Benjamin Weger und Tanzmeister Florian Wernegger ist ein positives Beispiel dafür und ein weiteres wird das Aufleben der Sternsinger in seiner traditionellen Ossiacher Art im neuen Jahr mit dem MGV unter seinem Obmann Manfred Liebhard und unserem geschätzten Pfarrer Mag. Erich Aichholzer sein.

Wie schon eingangs erwähnt, ein erfolgreiches Jahr neigt sich dem Ende zu. Erfolg kommt nicht von alleine, er setzt viel Arbeit, Geduld und große Problemlösungskompetenz voraus, die ich in meinem engagierten Amtsleiter Bernhard Weger und seinem Team in kompetenter Unterstützung habe, wofür ich mich an dieser Stelle bei ihnen aufrichtig bedanken möchte. Weiters möchte ich mich für die gute Zusammenarbeit im Besonderen bei unseren Lehrern Dir. Ferdinand Kircher und Gudrun Köllich, bei unseren Kindergärtnerinnen KDG-Leiterin Carla Kircher und Iris Fertala sowie bei der Feuerwehr unter ihrem Kommandanten Robert Puschl und seiner Mannschaft, bei allen Vereinsobfrauen und Vereinsobmännern, der Ossiacher Burschenschaft und bei allen, die im Jubiläumsjahr ihren konstruktiven Beitrag zum guten Gelingen geleistet haben, bedanken.

Ihnen allen, geschätzte Ossiacherinnen und Ossiacher wünsche ich namens des Gemeinderates und in meinem Namen erholsame Tage und ein besinnliches Weihnachtsfest im Kreise Ihrer Familien sowie Gesundheit und viel Erfolg im kommenden Jahr 2013.

Ihr Bürgermeister

Johann Huber



**Der Gemeindevorstand und die  
MitarbeiterInnen der Gemeinde Ossiach  
wünschen allen Ossiacherinnen  
und Ossiachern  
ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein gesundes, friedliches Jahr 2013**

*„Niemand kann  
eine Sinfonie flöten.  
Es braucht ein Orchester,  
um sie zu spielen.“*



# Ausflugsfahrt für die Ossiacher Pensionisten- Innen

Unsere diesjährige Ausflugsfahrt für die Ossiacher PensionistenInnen führte uns unter der Obhut unseres Pfarrers Mag. Erich Aichholzer am Dienstag, dem 9. Oktober 2012 ins mittelalterliche Friesach. Im Fürstenhof fand eine mittelalterliche Begrüßung, wo die Stadt, das Programm und der Ablauf vorgestellt wurden, statt.

Unser geschätzter Messner Otto Kubin wurde ausgewählt, mit dem Obm.-Stv. der mittelalterlichen Gilde einen „Freundschaftsbecher“ zu leeren. Bei der Führung am Burgbauplatz, wo man bei den mühsamen Arbeiten zusehen und verloren geglaubtes Wissen wiederentdecken konnte, wurden alle unsere Erwartungen übertroffen. Beim Spektakeldinner wurden schließlich die Ritter „weiße Taube“ und „lockiges Haar“ sowie die Burgfräuleins Josefine und Renelde „geadelt“.

Bei der Fam. Parth ließen wir den Tag in gemütlicher Runde ausklingen.



Schenken Sie  
Gutscheine!

*Wir wünschen Ihnen  
Frohe Weihnachten und ein  
glückliches Neues Jahr!*

## REISETIPPS FÜR 2013:

### 12. Januar: Skitag in der Sportwelt Ski Amadé

Leistungen: Busfahrt, Tageskarte

Reisepreis pro Person:

€ 62,-

### 15. Februar: Tagesfahrt in die Therme Loipersdorf

Leistungen: Busfahrt, Tageskarte Therme

Reisepreis pro Person: € 53,- Kind < 6 Jahre: € 34,- Kind 6 - 16 Jahre: € 46,-

### 14. - 17. März: Saisonöffnungsreise nach Norddalmatien

Leistungen: Busfahrt, Reisebegleitung, örtliche Reiseleitung, 3 x Halbpension im \*\*\*\*Hotel, Ausflug Krka Wasserfälle, Stadtrundgang Sibenik und Zadar

**Bitte DETAILPROGRAMM anfordern!**

Reisepreis pro Person im DZ:

€ 275,- EZZ: € 35,-

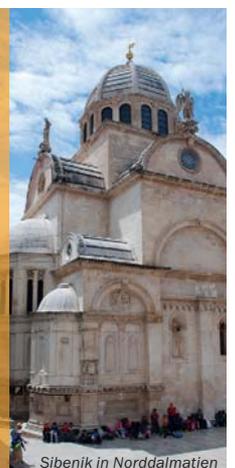
### Unser Klassiker: Spaß & Unterhaltung in Kranjska Gora

Termine: 24.01., 21.02., 21.03. und 18.04.

Leistungen: Busfahrt, 20-Euro-Guthaben, Abendessen

Reisepreis pro Person:

€ 30,-



Sibenik in Norddalmatien

## feldkirchner REISEBÜRO

9560 Feldkirchen · Villacher Straße 2 · ☎ 04276/3333 · [www.feldkirchner-reisebuero.at](http://www.feldkirchner-reisebuero.at)

# Ein **DORF** macht **SCHULE-** Die **SCHULE** macht das **DORF!!**

Seit über **100 Jahren** reifen Kinder hier im schönen **OSSIACH** heran.

Wir Lehrer dürfen den **DORF-STAMMBAUM** weiterhin pflegen und unsere Schüler sollen und wollen die **tragenden Früchte** der **ZUKUNFT** sein.



### 1. Schulstufe

Faullant **PIUS**, Huber **JOHANNA**, Jamnig **NOELLE**, Pichlkastner **LEA**, Prugger **STEVE**, Ramsbacher **STEFAN**, Schober **LINA**

### 2. Schulstufe

Asuen **ALINA**, Flaschberger **GEORG**, Krappinger **JAKOB**, Novak **LUKAS**, Stichauner **STEFANIE**, Wastl **CHRISTIAN**

**Lehrer: Kircher Ferdinand**

**Reininger Karin Kath. Rel.**



### 3. Schulstufe

Auer **SOI**, Gaubatz **PAUL**, Huber **JUSTIN**, Martinz **JOHANNA**, Müller **CLEMENS**, Pluschnig **SHANNON**, Schabus **NICO**, Schaller **LENA**

### 4. Schulstufe

Bauernfried **JULIA**, Berger **VALENTINA**, Pummer **MAX**

**Köllich Gudrun**

**Stuhlpfarrer Doris Ev. Rel.**

# Die Gewinner der Blumenolympiade 2012

Die Bewertung durch die Jury der „Fördergemeinschaft Garten“ erfolgte am 18. Juli 2012.

## Kategorie

### Gasthöfe und Hotels

1. Platz: Monika Huber, Pension Neuhof
2. Platz: Margit Dorner, Gasthof zur Post
3. Platz: Helmuth Schabus, Strandhotel Fünfhaus

## Kategorie

### Privathäuser, Balkon und Garten

1. Platz: Waltraud Stubinger
2. Platz: Peter Hofer, Bike-Point

## Kategorie Bauernhof

1. Platz: Claudia Huber, Prefelnig-Hof
2. Platz: Karina Matschnig, Haus Ase
3. Platz: Gertraud Gutschier, Haus Rauter



## Kategorie

### Gewerbebetriebe und Pensionen

1. Platz: Annemarie Strauß, Ferienwohnungen
2. Platz: Renate Huber, Pension Magdalena
3. Platz: Rudolf Brönimann, Hotel-Pension

## Kategorie

### Öffentliche Gebäude

1. Platz: Erlebnisbad Ossiach

Es ist mir ein großes Anliegen, allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern an der Blumenolympiade 2012 herzlich für Ihr Engagement und Ihre Hingabe zu danken. Ich hoffe, Sie haben auch weiterhin viel Freude beim Gärtnern und nehmen bei der nächsten Blumenolympiade wieder mit großer Begeisterung teil.

*Ihr Bürgermeister*

*Was der Sonnenschein für die Blumen ist, das sind lachende Gesichter für die Menschen.*

## Krappinger

**Ihr Nahversorger in Ossiach!**

- täglich **frisches Gebäck**
- **Milchprodukte**
- Eier und sonstige **Lebensmittel** des **täglichen Bedarfs**
- **Getränke, Spirituosen**
- **Lotto & Toto**, Zeitschriften, Vignetten **u.v.m.**
- **Heißgetränke** in **gemütlicher Atmosphäre**

**Ossiach im Zentrum**  
[www.krappinger.com](http://www.krappinger.com), Tel. 04242/751  
**Öffnungszeiten: Mo. – Sa. 7:30 – 12:30**

Die **Frühlingssonne** brachte dem **KINDERGARTEN OSSIACH** mit **IRIS FERTALA & SONJA ERLACHER** ein neues, junges, liebevolles und ein **energiegeladenes STRAHLEN**. Wir sind glücklich sie in unserer Mitte zu haben.



♥- lichen Glückwunsch den Ossiach Kids Müttern DANIELA und SANDRA zur Geburt ihrer beiden SONNENSCHNEINE David & Marie!

Wir **OSSIACH KIDS** vom **KINDERGARTEN** waren ANLASS für einen **SOMMER-SONDEREINSATZ** der **Freiwilligen Feuerwehr** von Ossiach.



Durch die hervorragende KOMPETENZ unseres HERRN Feuerwehrkommandanten ROBERT PUSCHL in Zusammenarbeit mit seinen KAMERADEN-INNEN wurde bei einer ausgiebigen Führung IN und UM das FF-Haus sowie einer Spritzfahrt im Feuerwehrauto durch Ossiach ein **FEUER** für die **WEHR** in unseren KLEINSTEN entfacht. Hernach wurde der Durst bei Limo und Eis wieder **gelöscht!**

Mit einem sicheren Gefühl für die Zukunft kehrten wir an seiner beschützenden Hand gestärkt wieder heim. Es war für uns ein Erlebnisvormittag der besonderen Art.

**VIELEN DANK!**

Die Kindergärtnerinnen Carla Kircher und Iris Fertala mit Ossiach Kids



**"GUT HEIL!"**

# Gemeindewanderungen 2012

Die Frühjahrswanderung führte uns heuer auf den Dobratsch – nicht nur Hausberg der Villacher. Wir sehen ihn fast alle Tage, im Gegensatz zu den Villachern. Zum Jubiläum hab ich mir diese Wanderung vorgenommen um unseren täglichen Blick einmal umzudrehen.

Bei herrlichem Wetter war uns nicht nur der Blick auf Ossiach und den See gegönnt, sondern vom Glockner bis zur Koralm. Im neu errichteten Schutzhause bekamen wir die erste notwendige Labung. Den Abschluss der Wanderung bildete eine Stärkung beim „Stipe“.

Nach einigen Anläufen gelang uns heuer doch wieder eine Herbstwanderung. Wie schon öfters ausgeschrieben, aber aufgrund von schlechtem Wetter vier Mal abgesagten Tour zum Predigerstuhl, gelang uns der Aufstieg von der Erlacher Hütte über den Naßbodensee zum Predigerstuhl.

Einen schöneren Tag für diese Wanderung hätten wir nicht haben können. Bei der Zwischenstation in der „Erlacher Bockhütte“



Die wohlverdiente Stärkung



Im Hintergrund die Julischen Alpen mit Triglav und Mangart wurde der ärgste Durst und Hunger gestillt. Für den großen Hunger gab es beim Parth „Rippalan“.

Neben der alljährlichen Frühjahr- und Herbstwanderung lade ich euch noch heuer, am 21.12. 2012, zu einer Nachtwanderung von Ossiach nach HL.

Gestade zur Wintersonnwendfeier ein. Ein Fest, das von unseren Nachbarn gestaltet wird – lassen wir uns überraschen. Freue mich schon aufs nächste Jahr –

**uer Wanderführer  
Franz Moser**



Der Höhepunkt der Wanderung „Gipfelkreuz Predigerstuhl“



## Ein Winter ohne Schnee, eine schwache Vorsaison und ein wunderschöner August – das war das Jahr 2012

**Das Ossiacher Tourismusjahr 2012 hat das Kärnten-Ergebnis mit einem Plus von knapp 3 % leicht übertroffen, obwohl ein weiterer Verlust von ca. 50 Betten durch definitive Verkäufe von bisherigen Betrieben im Gemeindegebiet Ossiach zur Kenntnis genommen werden musste.**

Im Zeitraum von Jänner bis Oktober 2012 wurden 326.890 Nächtigungen erzielt, ein Plus von 2,19 %. Das Winterhalbjahr 2011/12 brachte uns aufgrund der immer noch anhaltenden Auswirkungen der Wirtschaftskrise einen Einbruch von Minus 13 % bei den ungarischen Gästen. Positiv zu erwähnen ist die Zusammenarbeit mit Reiseveranstaltern und Busunternehmen, die teilweise den Rückgang der ungarischen Gäste wettmachen bzw. kompensieren konnten. Die Monate Juli und vor allem der August konnten durch eine außergewöhnlich schöne Wetterlage das Minus vom Winterhalbjahr und der Vorsaison erfolgreich aufholen und letztlich das Sommerhalbjahr mit einem Plus von 3,1 % abschließen.

Jahr für Jahr versuchen unsere Gastgeber mit viel Einsatz neue Wege zu gehen und mit neu geschnürten Angeboten, die unterschiedlichen und zum Teil anspruchsvollen Erwartungen der Gäste zu erfüllen. Nicht mehr wegzudenken sind dabei Schlagworte wie Internet, Qualitätsmanagement, Angebotsgestaltung (Package), Konzentration auf heimische Produkte und Authentizität.

Ein heiß diskutiertes Thema war die mögliche Einführung eines Tourismusverbandes in vielen Kärntner Gemeinden. Die Unternehmer vieler tourismusrelevanter Gemeinden waren zur Abstimmung aufgerufen, um über die Schaffung

eines Tourismusverbandes anstelle der bisherigen Verwaltung über die Gemeinde zu entscheiden. In Ossiach ist diese Urabstimmung äußerst knapp für den Verbleib der Tourismusagenden bei der Gemeinde ausgegangen.

Aufhorchen ließ auch die Carinthische Musikakademie, die mit den CMA Master Classes und dem Praxislehrgang {Musik}Kultur heuer erstmals ihr neues Fortbildungsprogramm präsentierte. Dies lockte mit internationalen Referenten wie Igor Ozim, Christoph Richter und Walter Auer ebenso viele interessierte Besucher ins Stift Ossiach wie die Publikumsmagneten „Kulturfrühling“, „Brass Herbst“ und die „Musikalischen Begegnungen im Advent“, die bereits seit vier Jahren zum Fixprogramm der CMA zählen. Worauf sich Musik- und Kulturinteressierte 2013 freuen dürfen? Das erfährt man im aktuellen Jahresprogramm, das im Jänner an alle Haushalte zugestellt wird.

Früher als bisher hat der Carinthische Sommer diesmal sein Programm präsentiert und bietet somit Musikfreunden die Möglichkeit, sich schon vor Weihnachten evtl. Lieblingsplätze zu sichern. Die Saison 2013 steht im Zeichen virtuoser Orchesterkonzerte, Recitals weltberühmter Solisten und exquisiter Kammermusik.

Das Erlebnisbad Ossiach ist nach wie vor mit über 40.000 Besuchern das beliebteste Bad am Ossiacher See und Anziehungspunkt für viele Gäste und Einheimische.

**Mit den besten Wünschen für die kommenden Festtage bedanken wir uns für die gute Zusammenarbeit.**

**Ihre Tourismusinformation Ossiach**

## Gäste Ehrungen

Auch vergangenen Sommer gab es in Form von Gemeinschafts- und Hausehrungen wieder viele Gäste Ehrungen. Sie sind ein Zeichen der Wertschätzung und nach wie vor bei unseren Gästen äußerst beliebt. An die 120 Familien bzw. Stammgäste wurden im Laufe der Sommersaison für ihre Treue zur Gemeinde Ossiach (5 bis 50-jährige Urlaubstreue) von Tourismusobfrau Mag. Sabine Dorner und den Vorstandsmitgliedern geehrt.

## Zahlen aus dem Tourismus

Für die Bepflanzung, die Pflege und Erhaltung der öffentlichen Blumenanlagen in der Frühjahr/Sommersaison 2012 wurden € 30.000,- investiert.

Mit einem Umsatz von über € 230.000,- konnte in der Saison 2012 ein absoluter Rekord beim Verkauf der **Kärnten-Cards** für Gäste und Einheimische erzielt werden.

Die Tourismusinformation Ossiach belegt damit eine **Position unter den Top 3** der Ausgabestellen in Kärnten.

### 5 geführte Wanderungen

wurden wieder von Ing. Franz Moser und Heribert Brugger für die Gäste durchgeführt.

### 7 Lauftreff-Trainingseinheiten

fanden in der Zeit von Ende Juni bis Anfang September statt. Die Gäste nutzen die Möglichkeit dieser morgendlichen Lauftermine immer wieder gerne.

**Ungefähr 27.112 Kontakte** (telefonisch, persönlich oder E-Mail) sind im Zeitraum Anfang Mai bis Ende Oktober 2012 bei der Tourismusinformation Ossiach eingegangen und bearbeitet worden.



### Folgende Highlights fanden im Sommer in Ossiach statt:

- Ossiacher See autofrei
- CMA – Tag der offenen Tür
- Green Volleyballturnier „Confini in gioco“
- Damenfußball-Turnier
- 100-Jahr-Feier der Gemeinde Ossiach
- Musikfestival Carinthischer Sommer
- Ossiacher See Nachthalbmarathon
- Rindfleischfest
- Kunsthandwerksmarkt
- Ossiacher Jahreskirchtag
- Betriebsausflüge und Seminare

## Nächtigungsstatistik – Zahlen aus dem Tourismus

Winterhalbjahr 2011/2012		
	Ankünfte	Nächtigungen
November 2011	217	560
Dezember 2011	623	2.228
Jänner 2012	2.527	11.736
Feber 2012	2.860	13.054
März 2012	967	3.818
April 2012	1.225	3.248
<b>Summe Winterhalbjahr</b>	<b>8.419</b>	<b>34.644</b>
<b>Abweichung 2010/11</b>	<b>- 4,2 %</b>	<b>- 4,7 %</b>

Sommerhalbjahr 2012		
	Ankünfte	Nächtigungen
Mai 2012	6.008	22.850
Juni 2012	7.956	41.341
Juli 2012	12.654	93.480
August 2012	12.620	104.229
September 2012	5.330	27.806
Oktober 2012	2.072	5.418
<b>Summe Sommerhalbjahr</b>	<b>46.640</b>	<b>295.124</b>
<b>Abweichung 2011</b>	<b>+ 0,9 %</b>	<b>+ 3,1 %</b>

# Klaus Maria Brandauer in Ossiach

**Das Festival Carinthischer Sommer bringt 2013 wieder viele Stars nach Ossiach. Karten und Geschenkgutscheine ab sofort erhältlich.**

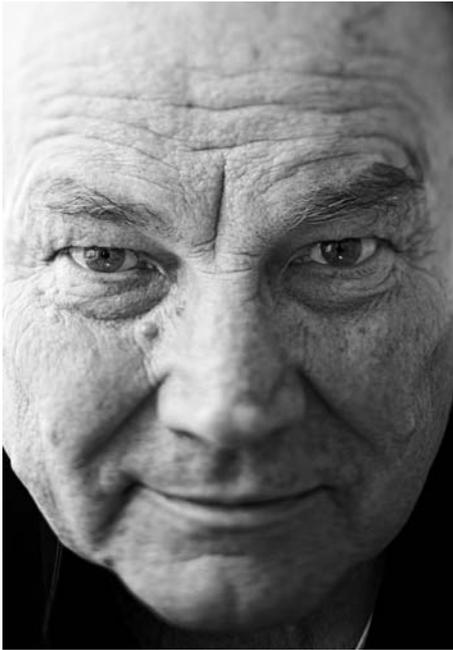


Foto: Christof Mattes

Früher als bisher hat der Carinthische Sommer diesmal sein Programm präsentiert und bietet somit Musikfreunden die Möglichkeit, sich schon vor Weihnachten ihre Lieblingsplätze zu sichern. Mit der Vorverlegung der Programmpäsentation entspricht Intendant Dr. Thomas Daniel Schlee einem Wunsch der Touristiker rund um den Ossiacher See, denen es jetzt möglich ist, den Carinthischen Sommer frühzeitig bei ihren Gästen zu bewerben.

Neuerungen gibt es auch im Bereich des Onlineverkaufes: Erstmals können Karten und Geschenkgutscheine sofort am Computer ausgedruckt werden (Print@Home). Weitere Novitäten im Webshop sind Saalbilder, aus denen direkt der gewünschte Sitzplatz ausgewählt werden kann sowie die Möglichkeit, mittels „Sofortüberweisung“ online zu bezahlen. Dieser Service erlaubt es Kunden, die keine

Kreditkarte besitzen, im Internet zu buchen.

Die Saison 2013 steht im Zeichen virtuoser Orchesterkonzerte, Recitals weltberühmter Solisten und exquisiter Kammermusik. Manfred Honeck dirigiert die Camerata Salzburg, Valery Gergiev das Mariinsky Orchestra St. Petersburg und Andrés Orozco-Estrada das London Symphony Orchestra. Aus dem Aufgebot an Solisten ragen Klaus Maria Brandauer, Rudolf Buchbinder, Khatia Buniatishvili, Till Fellner, Bernarda Fink, Sharon Kam und Udo Samel hervor. Ergänzt wird das Programm durch die Konzertreihe cs\_alternativ (Jazz, World Music) sowie Veranstaltungen für Kinder.

#### Nähere Infos:

**[www.carinthischersommer.at](http://www.carinthischersommer.at)  
oder 01/5968198**

## Kärnten Card für Einheimische 2013

**Auch 2013 wird die Tourismusinformation Ossiach wieder AUSGABE- UND AUFLADESTELLE der Kärnten Card für Einheimische sein.**

Seit Anfang November 2012 kann die Kärnten Card für Einheimische wieder aufgeladen werden. Ebenso erhalten Sie bei uns Gutscheine – ein sinnvolles Geschenk für Weihnachten, Geburtstage oder sonstige Anlässe.

#### **ACHTUNG: es gibt wieder Frühbucherpreise!**

Saisonpaket (14. April – 27. Oktober 2013)

<b>Senioren:</b> (Jg. 1952 und davor):	Euro 45,00
<b>Erwachsene:</b>	Euro 54,00
<b>Kinder:</b> (Jg. 1998 – 2006):	Euro 26,50



# Besucheraansturm auf Kunsthandwerksmarkt

**Der größte österreichische Kunsthandwerksmarkt, der vom 12. bis 15. August 2012 nun zum 27. Mal in Ossiach über die Bühne ging, wurde geradezu von Besuchern gestürmt.**

Bereits am ersten Tag zählte man fast 15.000 Besucher, die sich am Markt zwischen den 120 Ausstellungsständen von Kunsthandwerkern aus vielen Teilen Europas drängelten. „Noch nie konnte schon am ersten Tag so ein Zulauf zum Markt registriert werden“, stellte Organisator

Jean Luc Lenoble fest, der sich schon seit Jahren über eine stets steigende Besucherfrequenz freuen kann. Der Besucherrekord wurde bei der Jubiläumsveranstaltung vor zwei Jahren mit dem gallischen Dorf geknackt, damals zählte man an die 40.000 Besucher. Vor allem die hohe Qualität und die Vielfältigkeit der Kunstwerke sind laut Organisator ein Grund, warum der Markt an so großer Beliebtheit gewonnen hat. „Viele kommen aber auch wegen



dem Rahmenprogramm, das neben Musik, Theater und Shows auch für die Kinder viel Abwechslung bietet“, betont Lenoble.

*Das Publikum beklatscht ein Feuerwerk, aber keinen Sonnenaufgang!*

**Der nächste Termin für den Kunsthandwerksmarkt: Do., 15. bis So., 18. August 2013**



# 8. Ossiacher See Nachthalbmarathon

## Laufevent mit Wohlgefühlcharakter

**Ossiach/Bodensdorf:**  
**Mit Einbruch der Dämmerung ver-**  
**wandelte sich auch dieses Jahr die**  
**Region Ossiacher See in eine der**  
**landschaftlich wohl reizendsten**  
**Laufkulisse für sportlich Aktive.**

Am Freitag, den 20. Juli avancierte die Gemeinde Ossiach in Koorganisation mit der Gemeinde Steindorf (Bodensdorf) zum Austragungsort eines sich wahrlich als „place to be“ gefestigten, saisonalen Sporthöhepunktes.

Das bereits seit Jahren bewährte Event wurde auch heuer in der bestehenden Form fortgeführt und erfuhr Zuspruch, der mit über 800 AthletInnen aus 14 Nationen alle Erwartungen übertraf. Der durchaus selektive Wegverlauf des Halbmarathons bestach nicht ausschließlich durch sein Streckenprofil, sondern ließ die LäuferInnen schon kurz nach dem Start aus verschiedenen Blickperspektiven

Ossiach als Zielort in den Fokus nehmen. Um dem Familienerlebnisgedanken gerecht zu werden, verwandelte sich der Sportplatz in eine atmosphärische Laufarena, die bereits den Jüngsten Freude an der Bewegung bereitete. Die im Anschluss abgehaltenen Erwachsenenbewerbe boten ein ausgewogenes Maß an sportlich-fairem Konkurrenzverhalten und kollegialem Miteinander, das auch auf den letzten beschwerlichen Kilometern, samt einer kleinen Steigung zum Schluss, die schwindenden Kraftreserven mobilisieren ließ; ein Empfang durch ein begeistertes Publikum beim Zieleinlauf belohnte dies. Von überregionaler Bekanntheit des Laufereignisses zeugt das sich jährlich mehrende Nationenkonzert, das den Bewerb in Sachen Internationalität erheblich bereichert.



Die körperlichen Höchstleistungen werden erfahrungsgemäß häufig in ein Relax- und Regenerationswochenende gekleidet, wozu die Region Ossiacher See quasi über Nacht ihr Antlitz von Wettkampfstätte zu Erholungselddorado wandelt.

**Zahlreiche positive Resonanzen liefern den Veranstaltern das nötige „pushing“, um unermüdlich an der Optimierung des Laufgenusses zu arbeiten und mit Optimismus auf den Rennkalender 2013 zu blicken (19. Juli 2013).**

*Wichtig ist nicht,  
 besser zu sein als alle anderen.  
 Wichtig ist,  
 besser zu sein als du gestern warst!*



# Projekt: „Wege erhalten – Landschaft gestalten“

Durch die Kooperation mit den Kärntner Gemeinden können zusätzliche Arbeitsplätze für Langzeitarbeitslose, Jugendliche, beeinträchtigte Personen, MindestsicherungsbezieherInnen udgl. in den Regionen geschaffen werden.

Auch in diesem Jahr hat die Gemeinde Ossiach die altbewährten Dienstleistungen von **pro mente kärnten GmbH** für die Radwegpflege über das Projekt „Wege erhalten – Landschaft gestalten“ in Anspruch genommen. Der Mitarbeitertrupp – unter der Leitung des langjährigen Vorarbeiters Herrn Josef Stampfer – hat wieder Arbeiten wie Mähen entlang des Radweges und der Rastplätze, Schneiden der Sträucher,

Jäten, Papierkörbe entleeren, Ausbessern der Schlaglöcher etc. durchgeführt. In großer Zufriedenheit hat die Gemeinde Ossiach unsere Mitarbeiter auch mit zusätzlichen Arbeiten wie Mähen des Fußball-, Skater-, Trainingsplatzes und der Böschungen sowie des Quellenschutzgebietes betraut. Bestätigt in der Qualität unserer Arbeit wurden wir auch wieder durch den großen Zuspruch der Radwegbenutzer.

Finanziert wird das Projekt aus Mitteln des ESF, des Bundesministeriums, der Landesregierung, des AMS und BSA.

**Wir freuen uns auf eine weitere Zusammenarbeit 2013.**

**Renate Feistritzer**

Projektleiterin pro mente  
Standort Villach



Finanziert aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds, des Bundesministeriums für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz, der Landesregierung Kärnten, des Arbeitsmarktservice und des Bundessozialamt

# Männergesangsverein Ossiach



Die Sänger des Männergesangsvereines Ossiach  
wünschen allen Ossiacherinnen und Ossiachern frohe Weihnachten  
und ein gutes Neues Jahr



## Musikalische Begegnung im Advent Stift Ossiach 12

Kurz vor Weihnachten wird's in der CMA noch einmal ganz besinnlich – mit „Salut d'amor“ (20. 12.) und dem Weihnachtskonzert des A capella Chores Villach (21. 12.). Auf ein Wiedersehen im neuen Jahr freuen sich Marion Rothschof und Ihr Team. Bis dahin: Ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück für 2013.

### Was 2013 gespielt wird?

Einfach im Jänner 2013 ins Postkasterl schauen. Da finden Sie das neue Jahresprogramm mit allen Terminen.



:cMa

Carinthische  
Musikakademie  
Stift Ossiach

Wir machen eine  
»Generalpause«:  
Vom 22.12.2012 bis  
13.01.2013 bleibt  
die CMA mit dem  
Restaurant.Cafe  
allegro geschlossen.



Kleider von ardea luh

CMA Carinthische Musikakademie · TEL: 04243/45594 · office-ossiach@die-cma.at · www.die-cma.at

## Gemischter Chor Ossiach



Kürzlich unternahm der Gemischte Chor Ossiach mit seinen Gästen, der Dorfgemeinschaft von Heiligengestade und dem Chor St. Ulrich/Feldkirchen einen Chorausflug nach Aquileia und nach Grado. Die Kathedrale von Aquileia mit den weltberühmten Mosaiken wurde besichtigt. Ein Spaziergang zum Badestrand von Grado und ein Kaffeehausbesuch in den engen Gassen von Grado gehörten ebenso dazu wie die Vorbeifahrt bei der berühmten

Reederei Fincantieri von Monfalcone und ein gemütlicher Abschluss bei einer italienischen Jause vor Tarvis. Der Gemischte Chor Ossiach hat seinen nächsten Auftritt in der Kirche von Ossiach am Sonntag, dem 2. Dezember mit Adventliedern und dann am 15. Dezember im Alban Berg-Saal im Rahmen des regionalen Adventes.

*Alois Gaggl*

## Eis- und Stocksportverein Ossiach



**Liebe Ossiacherinnen,  
liebe Ossiacher, liebe Jugend!**

Der Eis- und Stocksportverein Ossiach befindet sich bereits im 62. Bestandsjahr. Neben schönen sportlichen Erfolgen im Winter 2011/12 lief es hingegen im Sommer 2012 nicht so wie wir Sportler es uns erwünscht hätten. Beim Sommercup mussten leider beide Mann-

schaften aus ihren Ligen absteigen. Dies soll aber umso mehr ein Ansporn sein, im Jahre 2013 wieder in die höheren Spielklassen aufzusteigen.

Beim traditionellen Septemberturnier auf der Stocksportanlage in Ossiach konnten wiederum 22 Mannschaften aus Kärnten begrüßt werden; die jeweiligen Siegerpreise wurden vom Bürgermeister zur Verfügung gestellt. Um das sportliche Weiterleben zu garantieren, würden wir uns sehr freuen, wenn wir – so wie bei der Vereinsmeisterschaft – einige junge Stocksportlerinnen bzw. -sportler in unserem Verein begrüßen könnten.

Der Eis- u. Stocksportverein Ossiach bedankt sich beim Bürgermeister Johann Huber, bei den Gemeinderäten und den Ossiacher Unternehmern für die jeweilige finanzielle Unterstützung unseres Vereines.

Wir wünschen allen Ossiacherinnen und Ossiachern ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein „Prosit 2013“.

Für den Eis- u. Stocksportverein Ossiach  
**Heribert Brugger** Obmann

# Nachbarschaft Ossiach – „20 Jahre Schluchtweg“



**Die NBO wurde am 6. September 1983 gegründet.**

## Tätigkeiten 2012:

### Die Ossiacher Gemeindechronik

erforderte viele Arbeitsstunden, aber auch Gelegenheit fast vergessene Aktivitäten in Erinnerung zu rufen. (siehe auch Seiten 139-148)

### Senioren-Nachmittage

erfreuen sich seit 1988 bei den Eingeladenen großer Beliebtheit. Am 3. März 2012 fand das diesjährige Treffen im Pfarrzentrum statt, wobei Gerhard Mika mit einer Dia-Vorführung altes Geschehen wieder aufleben ließ.

### Das 29. Ossiacher Tauernfest

am Sonntag, den 17. Juni 2012 wurde von der Dorfgemeinschaft St. Nikolai-Glanhofen ausgerichtet. Die NBO ist wieder 2014 für die Gestaltung des 31. Festes verantwortlich.

### Die Sonnwendfeier

ist seit 1993 fester Bestandteil der NBO-Veranstaltungen. Der befestigte Festplatz mit seiner ausgezeichneten Infrastruktur erleichtert beträchtlich das Arbeiten. Gestaltung der würdigen Feier: Gerhard Mika, Feuerüberwachung durch die FF Ossiach.

### Die Kräuterbündeln

werden jeweils zum 15. August von fleißigen Frauen angefertigt und nach der kirchlichen Segnung verteilt. Kirchenbesucher danken mit Spenden für die schönen Büschel, damit ist der nächste Seniorentreff finanziell abgesichert.

### Der Schluchtweg

Planung und Bau von 1990 bis 1992. Das 20 Jahr-

Jubiläum am Samstag, den 27. Oktober fiel einem Starkregen zum Opfer. Die gemeinsame Wanderung zur Gedenkstelle im Schluchtweg sowie die geplante Andacht für die Verstorbenen der NBO mit Gestaltung durch Stiftpfarrer Mag. Erich Aichholzer, soll im Frühjahr 2013 nachgeholt werden.

### Dank und Anerkennung

Alles Gute den vielen freiwilligen Helfern für ihre wertvollen Arbeiten und Leistungen!

Das NBO-Vorstandsteam wünscht allen Einwohnern von Ossiach gesegnete, harmonische und freudige Weihnachtsfesttage, verbunden mit einem friedlichen Jahreswechsel in eine gesunde, glückliche Zukunft.

**Raimund Kittinger**, NBO-Obmann mit **Stv. Verena Schabus**; **Wolfgang Albel**, NBO-Kassier und **Stv. Mag. Bernhard Schicho**, **DI. Anton Trzesniowski** und **Karin Weger**, NBO-Schriftführer

*Anton Trzesniowski*

*FROHE  
WEIHNACHTEN*

*Herzlichen Dank*

*für die gute Zusammenarbeit*

*und für das entgegengebrachte Vertrauen.*

*Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr.*

*ELEKTROTECHNIK  
HUBER*

Alt-Ossiach 102

9570 Ossiach

04243/2122

# Pensionistenverband Ossiach



Mit der  
**Tschu-Tschu-Bahn**  
ins Naturschutz-  
gebiet Pöllatal.

Bei herrlichem Wetter unternahm der PVÖ OG Ossiach ihren Herbstausflug diesmal ins Pöllatal. In der urigen Almwirtschaft „Kochlöffelhütte“ genoss man bei Musik und einer zünftigen Jause den schönen Herbsttag.

Als Obmann des Pensionistenverbandes Ossiach bedanke ich mich bei allen Mitgliedern unserer Ortsgruppe sowie bei der Gemeindevertretung herzlich für ihre Unterstützung.

**Der Ossiacher Bevölkerung wünsche ich ein besinnliches Weihnachtsfest und für das Neue Jahr alles Gute vor allem aber Gesundheit.**



Obm Manfred Liebhard



## Ossiacher Dorfstub'n

**Der Treffpunkt für ALLE –  
auch für Biker und Wanderer**

Ossiach 17, 9570 Ossiach  
Tel +43 (0)650 / 562 09 20

Auf Ihren Besuch freut sich  
**„Stipi“**





## Liebe Ossiacherinnen und Ossiacher! Liebe Jugend!

Ein Jahr neigt sich wieder dem Ende. Aus diesem Grund möchten wir uns auf diesem Wege bei allen Freunden und Gönnern unserer Feuerwehr für die Unterstützung und das Vertrauen im heurigen Jahr bedanken.

**Hier ist ein kurzer Überblick von unseren Einsätzen 2012:**

**20 Brandeinsätze** (davon der Brand der Stiftsschmiede am 08. 08. 2012 mit fünf Feuerwehren. Dabei wurden von 100 Mann 600 Stunden aufgewendet (inkl. der Nachlöscharbeiten).

**28 technische Einsätze** (Unfälle und Hochwasser)

Im Jahr leistet die Feuerwehr Ossiach ca. 3500 Stunden freiwillig und unentgeltlich für die Bevölkerung von Ossiach (Übungen, Einsätze, Schulungen, ...).

Im Jänner haben Interessierte ab dem 15. Lebensjahr wieder die Möglichkeit, bei der Jahreshauptversammlung der Feuerwehr Ossiach beizutreten.

Für das kommende Jahr 2013 wünschen Ihnen die Kameraden der Feuerwehr Ossiach Gesundheit, Glück und Zufriedenheit.

Mit den besten Wünschen verbleiben

Der Kommandant  
**HBI Robert Puschl e.h.**

Der Kommandant-  
Stellvertreter:

**BI Thomas Huber e.h.**

### Unsere Veranstaltungen 2013:

**Gschnas im Rüsthaus**  
Samstag, 26. Jänner 2013

**Preisschnapsen im Rüsthaus**  
Freitag, 22. März 2013

**Teichfest beim „Prefelnigteich“**  
Samstag, 27. Juli 2013

*Wir freuen uns  
auf euer Kommen!*



**SWIETELSKY**

Gewerbestraße 6

Tel.: 04276/21 95

Fax.: DW-4141



**Bauges. mbH.**

9560 Feldkirchen

feldkirchen@swietelsky.at

www.swietelsky.com

## ASPHALTIERUNGEN PFLASTERUNGEN

### TIEF- UND HOCHBAUARBEITEN ALLER ART

Erdarbeiten, Kanal- Hausanschlüsse, Wasserleitungsbau,

Beton- und Mauerungsarbeiten,

Hangsicherung und Erosionsschutz, Begrünungen

Abdichtungsarbeiten, Sportplatzbau,

Asphalt - Rissensanierung mit Heißbitumen.

**Gerne erstellen wir kostenlos ein Angebot für  
Ihr Bauvorhaben. Über Ihre geschätzte Anfrage  
würden wir uns freuen!**

*Gib jedem Tag die Chance,  
der schönste deines Lebens  
zu werden!*

## Im Jahr 2011/12 sind verstorben

**Peter Gruber** (71. Lebensjahr)  
29. Dezember 2011

**Engelbert Lexer** (91. Lebensjahr)  
5. März 2012

**Eduard Ostermann** (33. Lebensjahr)  
25. April 2012

**Herbert Erben** (69. Lebensjahr)  
18. Juni 2012

**Johann Ortner** (87. Lebensjahr)  
24. Juli 2012

# Wir gratulieren herzlich zur Vermählung 2012



## Mai

DI Christof Tschernuth und Mag. Felizitas Karisch  
Daniel Biedermann und Daniela Petscher  
Roland Hösel und Heidrun Weger  
Christopher Schack und Carina Augustin  
Johannes Ronacher und Karin Smretschnig  
Stefan Kornberger und Ramona Tischler

## Juni

Mag. Manfred Wutte und Margot Niederkofler  
Christian Winkler und Martina Hohenberger  
Norbert Klaudrat und Monika Riesner  
Mag. Sasa Verovnik und MMag. Claudia Cresnik  
DI (FH) Bernhard Müller und DI (FH) Martina Theuermann  
Günter Hinteregger und Ariane Mittenhuber  
Stefan Perchinig und Melanie Waldhauser  
Dr. Thomas Wimmer und Jantip Insila  
Marc-Leopold Hauswirth und Marie Jost  
DI Michael Brugger und Barbara Buchmann  
Friedrich Schimk und Astrid Reiterer

## Juli

Roland Andritsch und Michaela Promberger

## August

Kevin Köfler und Mag. Birgit Assinger  
Dr. Gerhard Wohlfahrt und Sonja Mühlenfeld  
Robert Schober und Monika Bauernfried  
Humberto Orozco Coletto und BA Eva-Maria Krassnig  
Mag. Michael Knabl und MMag. Christina Kuttinig  
Maximilian Schobegger und Brigitte Hofstadler

## September

Dott. Mag. Andrea Castellarin und Dr. Carmen Zimmermann  
Markus Tranegger und Nicole Rohr  
DI Dietmar Holzer und Mag. (FH) Andrea Mandl

## Oktober

Christoph Friessnegg und Barbara Tranegger



# Unsere Jüngsten 2012



**Simon Faullant**  
Jänner 2012



**Amelie Demarle**  
Juli 2012



**Matthias Zlanabitsch**  
Jänner 2012



**Fabian Matschnig**  
August 2012



**Alexander Friessnegg**  
Feber 2012



**Timo Klammer**  
Oktober 2012

**Finn Pöllinger**  
April 2012

**David Kropfitsch**  
Juni 2012

**Tobias Zlanabitsch**  
November 2012

*Wir gratulieren  
herzlichst  
den glücklichen  
Eltern.*

*Mit jedem  
neugeborenen  
Kind geht eine  
kleine Sonne auf.*

# Mülltonnen-Entleerung 2013

## 4-wöchentliche Entleerung

<b>Jänner</b>
10.
<b>Feber</b>
7.
<b>März</b>
7.
<b>April</b>
4.
<b>Mai</b>
3., 31.
<b>Juni</b>
27.
<b>Juli</b>
25.
<b>August</b>
22.
<b>September</b>
19.
<b>Oktober</b>
17.
<b>November</b>
14.
<b>Dezember</b>
12.

## 14-tägige Entleerung

<b>Jänner</b>
10., 24.
<b>Feber</b>
7., 21.
<b>März</b>
7., 21.
<b>April</b>
4., 18.
<b>Mai</b>
3., 16., 31.
<b>Juni</b>
13., 27.
<b>Juli</b>
11., 25.
<b>August</b>
8., 22.
<b>September</b>
5., 19.
<b>Oktober</b>
3., 17., 31.
<b>November</b>
14., 28.
<b>Dezember</b>
12., 28.

## Wöchentliche Entleerung

<b>Jänner</b>
<b>Feber</b>
<b>März</b>
<b>April</b>
<b>Mai</b>
24., 31.
<b>Juni</b>
6., 13., 20., 27.
<b>Juli</b>
4., 11., 18., 25.
<b>August</b>
2., 8., 16., 22., 29.
<b>September</b>
5., 12., 19., 26.
<b>Oktober</b>
<b>November</b>
<b>Dezember</b>

## Entrümpelung

Donnerstag,  
11. April 2013

## Problemstoffsammlung

Freitag, 12. April 2013

**Die Einkaufsfahrten für unsere „nicht mobilen Pensionisten“ finden an folgenden Tagen statt:**

<b>Jänner</b>
11.
<b>Feber</b>
8.
<b>März</b>
8.
<b>April</b>
5.

## Gelbe Säcke

<b>Jänner</b>	<b>August</b>
14.	26.
<b>März</b>	<b>Oktober</b>
11.	21.
<b>Mai</b>	<b>Dezember</b>
6.	16.
<b>Juli</b>	
1.	



Zeitungsausschnitt aus dem Jahr 1953

# Abfuhrkalender 2013 Gemeinde Ossiach

## ALTPAPIER

Alt-Ossiach

Ossiach

Ostriach

Rappitsch

## Abfuhrtermine

Dienstag, 22. 01. 2013

Dienstag, 05. 03. 2013

Dienstag, 16. 04. 2013

Dienstag, 28. 05. 2013

Dienstag, 09. 07. 2013

Dienstag, 20. 08. 2013

Dienstag, 01. 10. 2013

Dienstag, 12. 11. 2013

**Freitag, 20. 12. 2013**

### !!! Achtung !!! Achtung !!! Achtung !!!

Wir bitten Sie höflichst Ihren Altpapiercontainer am Vortag bzw. bis spätestens 6 Uhr des Abfuhrtermines an der Grundstücksgrenze bzw. Hauseinfahrt zur Entleerung bereit zu stellen.

**!! Nicht bereit gestellte Container werden nicht entleert !!**

Die nächste Entleerung des Altpapiercontainers erfolgt erst wieder am nächsten Abfuhrtermin bzw. kann das Altpapier unentgeltlich am Bauhof abgegeben werden. Ebenso bitten wir größere Mengen an Kartonagen am Bauhof abzugeben.

DANKE !!

**Wir bitten um Ihr Verständnis und um Ihre Mithilfe!**

## Termine Rechtsberatung

Die kostenlose Rechtsberatung findet jeweils am ersten Dienstag im Monat um 17.00 Uhr am Gemeindeamt Ossiach statt.

Mag.  
Alex Seebacher

Mag.  
Klaus Nagele

Feber

5.

März

5.

April

2.

Mai

7.

Juni

4.

September

3.

Oktober

1.

November

5.

Dezember

3.

## Allgemeine Termine 2013

**20. Jänner 2013**

### Volksbefragung

betr. Berufsheer/allgem. Wehrpflicht

**26. Jänner 2013**

### Gschnas

Die Freiwillige Feuerwehr Ossiach ladet zum „Gschnas“ am Samstag, dem 26. Januar 2013

**7. Feber 2013**

### Kinderfasching für ALLE

Der Ossiacher Kinderfasching findet am Donnerstag, dem 7. Feber 2013 (vormittags) im Turnsaal der Volksschule Ossiach statt.

**15. bis 22. April 2013**

### Volksbegehren „Demokratie Jetzt“

### Sprechstunden von

**Dr. Helmut Polanec** finden jeden Mittwoch um 14.30 Uhr am Gemeindeamt Ossiach statt.

## Unser Bauhof

**Auch in diesem Jahr wurden wir mit verschiedenen Aufgaben gefordert, welche wir mit Geschick gemeistert haben.**

Wir haben das Quellenschutzgebiet mit Umzäunungen fertiggestellt und den alten Boden der Tiebelbrücke gerichtet. Eine Stufenerneuerung beim nördlichen Friedhofsaufgang wurde von uns durchgeführt. In Ossiach sorgte der Starkregen für Überschwemmungen und Murenabgänge, welche uns noch mehr forderten. Die Vorbereitungen für die jährlichen Veranstaltungen wie z. B. „Ossiacher See Autofrei“, „Nachthalbmarathon“, „Kunsthandwerksmarkt“ und natürlich auch die diesjährige „100-Jahr-Feier“ der Gemeinde nahmen



viel zusätzliche Zeit in Anspruch. Wir haben die restlichen Teile des Leitsystems aufgestellt und somit wurde das Projekt „Verkehrsleitsystem“ ebenfalls fertiggestellt. Nach Gräberarbeiten im Wald durch die Bundesforste entstand dort ein Rohrbruch, welchen wir wieder repariert haben. Auch wurde viel unserer Zeit für die Pflege der Parkanlagen der Volksschule und des Kindergartens sowie für den Sportplatz und den Trainingsplatz investiert. Die Beseitigung eines 2,22 Meter langen Welses, welcher bereits Verwesungserscheinungen aufwies, war „unser Highlight“. Bestens gewappnet für die zukünftigen Herausforderungen sehen wir dem neuen Jahr mit Freude entgegen.

*Johann Stubinger und Stefan Stichauner*

## Wir gratulieren recht herzlich



**Hemma Bauer**

feierte am 26. Okt. 2012  
ihren 60. Geburtstag



**Roswitha Kucher**

feierte am 24. April 2012  
ihren 60. Geburtstag

### Jänner

Friederike Huber 91 Jahre  
Ing. Herbert Grabner 85 Jahre

### Feber

Charlotte Tschurtsch 93 Jahre  
Rosa Toth 91 Jahre

### März

Frieda Matschnig 93 Jahre  
Arno Zernatto 80 Jahre

### April

Angela Lederer 98 Jahre

### Mai

Helmut Kamnig 80 Jahre  
Irmgard Lepuschitz 85 Jahre  
Maria Thaler 90 Jahre  
Erna Glatzer 90 Jahre

### August

Willy Dietrich 85 Jahre  
Ruperta Makoru 95 Jahre

### September

Maria Lechner 80 Jahre

### November

Johann Ropatsch 91 Jahre

## Herzlich willkommen



**Liebe Ossiacher-  
innen und Ossiacher,  
liebe Jugend und  
liebe Kinder!**

In den vergangenen drei  
Monaten, die ich als  
neuer Stiftspfarrer in

Ossiach verbringen durfte, habe ich viel Herzlich-  
keit und Wohlwollen erfahren dürfen. Dafür danke  
ich sehr!

Ihnen allen wünsche ich eine gesegnete Zeit des  
Advents und ein gutes Zugehen auf Weihnachten.  
Ich wünsche Ihnen in dieser besinnlichen Zeit des  
Jahres auch wirkliche „besinnliche“ Stunden –  
indem Sie den „SINN“ von Weihnachten verstehen  
und für sich und Ihr Leben eine Bereicherung  
erfahren!

Sehr herzlich lade ich Sie ein, in der Heiligen Nacht  
auch die Christmette mit der Gemeinde zu feiern,  
die um 22 Uhr beginnt. Weihnachten ist ja nicht nur  
ein Fest der Familie, wir dürfen die Freude über die  
Menschwerdung Gottes im Kind von Bethlehem  
auch mit der Orts- und Weltkirche teilen.  
Gottes Segen wünscht Ihnen Ihr Stiftspfarrer

*Erich Aichholzer*



**Das Sonnenresort-Team wünscht  
Ihnen ein besinnliches  
Weihnachtsfest  
und viel Glück für das Jahr 2013**

Das Sonnenresort Ossiacher See  
ist ab 27. April 2013  
wieder für Sie geöffnet

**sonnenresort  
OSSIACHER SEE**  
...ENDLICH URLAUB

# Liebe Ossiacherinnen und Ossiacher, geschätzte Jugend!

**Ein besonderes Jahr neigt sich zu Ende. Ich möchte aber nicht über das Vergangene schreiben, auch nicht über das 100-jährige Jubiläum der Gemeinde, sondern über die Zukunft.**

Nicht nur die Fertigstellung des neuen BSZ ist ein Fixpunkt unserer Gemeinde, sondern auch das 60-Jahr-Jubiläum der Forstlichen Ausbildungsstätte Ossiach. Sie steht seit 60 Jahren im Dienste der Österreichischen Waldbauern und ist auch Bildungsstätte für Internationale Forstleute.

Wenn es nach den Plänen des Besitzers geht, erstrahlt die Stiftschmiede wieder im alten neuen Glanz. Ich wünsche ihm zahlreiche gute Saisonen.



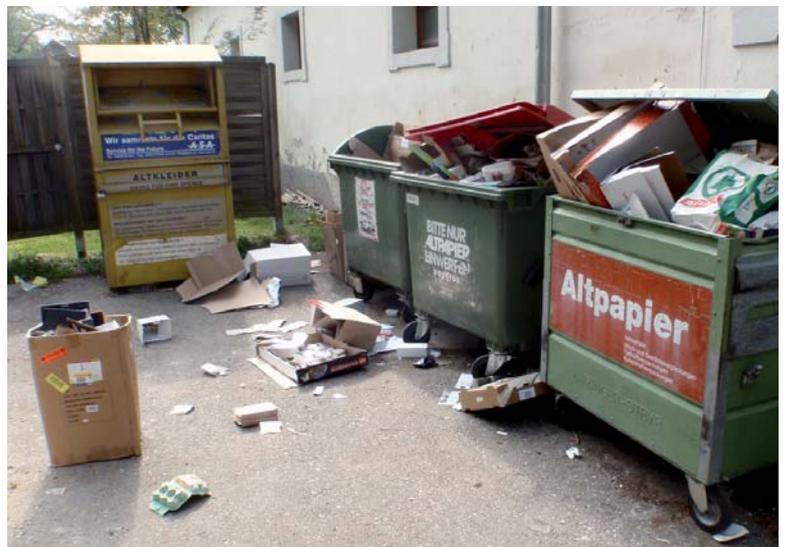
All jenen, die das letzte Jahr bei der Blumenolympiade mitgemacht haben, ein aufrichtiges Dankeschön und den Preisträgern meine herzliche Gratulation – mit der Bitte, auch weiterhin ihren „grünen Daumen“ zur Verschönerung unserer Ortschaften einzusetzen.

Erfreulich ist auch, dass im Müllhaushalt das Defizit abgebaut wurde und dadurch neue Papier-Container für die Haushalte angeschafft werden konnten. Einziger Wermutstropfen sind die Müllinseln, die von uneinsichtigen und sich über alles hinwegsetzenden Personen als Mülldeponie verwendet wird. Es ist nicht einzu-sehen, dass die Kom-mune für die Entsorgung (und das ist nicht wenig) finanziell

herhalten muss. Es wird nicht ausbleiben, dass es in Zukunft nur mehr eine Müllinsel (Glas und Metall) in Ossiach geben wird – vorbehaltlich der Zustimmung durch den Gemeinderat.

Eine Vision für das nächste Jahr habe ich noch. Aber dazu brauche ich die Mithilfe vieler Ossiacher, sogar sehr vieler Ossiacher Mitbürger. Seit vielen Jahren übernehmen invasive Pflanzen die Vorherrschaft in unserer Natur. Neophyten, das ist die Bezeichnung für diese Pflanzen. Wörtlich übersetzt bedeutet Neophyten «neue Pflanzen». Diese gebietsfremden Pflanzen sind zum größten Teil völlig harmlos (z. B. die Rosskastanie oder das Kleine Springkraut). Einige der neuen Pflanzen verhalten sich jedoch invasiv: Sie verwildern, breiten sich stark aus und verdrängen dabei die einheimische Flora. Bestimmte Pflanzen sind sogar

gefährlich für unsere Gesundheit, andere können Bachufer und Hänge destabilisieren oder Bauten schädigen. Alle diese Problempflanzen bezeichnet man als invasive Neophyten. Zur Zeit gelten 21 Arten als poten-



ziell schädliche invasive Neophyten. Versuchen wir gemeinsam diese Pflanzen im Schach zu halten oder gar aus unserem Gebiet zu verbannen. Zum besseren Verständnis für dieses Problem wird es im Frühjahr einen Vortrag geben. Ich bin mir bewusst, was dieses Vorhaben bedeutet und halte es mit Laozi, dem chinesischen Denker ca. 600 v. Chr. „Ein langer Weg beginnt mit dem ersten Schritt“ .

Denken wir das Positive, handeln wir danach und wir können mit Zuversicht in die Zukunft schauen.

Ich wünsche euch besinnliche Weihnachtsfeiertage und für das neue Jahr Gesundheit und Visionen, die sich erfüllen sollen.

**Euer Vzbgm. Franz Moser**

# Erlebnisbad Ossiach



**Obwohl sich heuer bedeutend weniger Schülergruppen im Erlebnisbad Ossiach aufhielten, konnte insgesamt wiederum ein Plus von 9,4 % erzielt werden. Speziell bei unseren einheimischen Jugendlichen punktet das attraktive Bad nach wie vor.**

**D**ank der idealistischen Einstellung und dem unermüdlichen Einsatz unseres weit über die Gemeindegrenzen hinaus bekannten Multitalentes Tommy Spatzek (Kassier, Rutschenwart, Schwanpsychologe, Sonnenschirm- und Liegenbeauftragter sowie Saubermann der Grünanlagen) auch „Zahnbürstl-Tone“ genannt, behielt unser Bad das Image der wohl saubersten und gepflegtesten Anlage, welche zum Relaxen und Wohlfühlen einlädt.

*Karin Weger*



**Frohe  
Weihnachten  
und einen guten Rutsch  
ins Neue Jahr**

**Ihre Gärtnerei Hafner**

**Impressum:** Verleger, Herausgeber, Medieninhaber: Gemeinde Ossiach, 9570 Ossiach 8. Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Johann Huber, Karin Weger, 9570 Ossiach. Offenlegung: Medieninhaber ist ausschließlich die Gemeinde Ossiach. Die Richtung des Medienwerkes liegt in der Information der Gemeindebürger und Berichterstattungen über Geschehnisse und Vorkommnisse der Gemeinde Ossiach in allen wirtschaftlichen, kulturellen und sportlichen Bereichen. Layout, Druck: Loibnegger Druck, Klagenfurt am Wörthersee



*Frohe Weihnachten.*

**VOLKSBANK**  
OSSIACH



**Die Volksbank Ossiach wünscht  
Ihnen ein frohes Fest und viel  
Erfolg im Neuen Jahr.**



Volksbank. **Mit V wie Flügel.**

*Fröhliche Weihnachten*  
*und ein gesundes, erfolgreiches Jahr 2013*

*wünscht Ihnen Ihre*

**Raiffeisenbank  
Ossiacher See**